

ZA3935

Flash EB 142 „Convention on the Future of Europe“

**Country Specific Questionnaire
Estonia (Russian)**

Q: TERE *****
Здравствуйте! Меня зовут Я звоню Вам из Центра изучения рынка TNS Emor. Номер Вашего телефона найден путём случайного выбора.

По всей Эстонии мы проводим исследование о позиции людей по некоторым актуальным вопросам. Я хотел(-а) бы поговорить с членом Вашей семьи в возрасте старше 15 лет, день рождения которого будет следующим (Это Вы? Пригласите, пожалуйста, этого члена Вашей семьи к телефону).

Разговор займёт примерно десять минут. Согласны ли Вы ответить на наши вопросы? Опрос анонимный.

Здравствуйте! Снова беспокою Вас из ЭМОРа. Мы не закончили разговор. До этого я говорил(-а) с Вами? {Пригласите, пожалуйста, его (её) к телефону}. Вы согласны продолжить? Итак, . . .

Q: SUGU *****
ПОЛ РЕСПОНДЕНТА

- 1 МУЖЧИНА
- 2 ЖЕНЩИНА

Q: VANUS *****
Сколько Вам лет?

Q: D6 *****
Вы живёте . . . ?

- 1 в столице
- 2 в другом городе/ в уездном центре
- 3 в сельском регионе

Q: D3 *****
Сколько Вам было лет, когда Вы закончили учебное заведение с дневной формой обучения? SISESTA TÄRNE VANUS KANE NUMBRIGA!

- 1 |__|__| лет
- 2 ОТКАЗ/ НЕТ ОТВЕТА
- 3 НИКОГДА НЕ УЧИЛСЯ(-ЛАСЬ) В ШКОЛЕ С ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ ОБУЧЕНИЕМ
- 4 ЕЩЁ ХОДИТ В ШКОЛУ

Q: D4 *****
Скажите, пожалуйста, в должности кого Вы работаете? ÜKS VASTUS!

- 1 индивидуальная деятельность
- 2 наёмный работник (НЕ РАБОЧИЙ)
- 3 рабочий
- 4 НЕ РАБОТАЕТ
- 5 ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

C: iseendale tööandjad D4=1

Q: D4_1 *****
Какое из следующих социальных положений в основном характерно Вам? Вы . . . ? ÜKS VASTUS!

- 1 фермер, лесничий, рыбак
- 2 владелец магазина, занимаетесь ремесленными работами, рукоделием (владелец фирмы)
- 3 занимаетесь частной практикой (адвокат, архитектор, врач и т.п.) или человек свободной профессии
- 4 владелец предприятия
- 5 другое (УТОЧНИТЕ!)

C: D4=2 töövõtjad

Q: D4_2 *****

Какое из следующих социальных положений в основном характерно Вам?

Вы ...? ÜKS VASTUS!

- 1 специалист (по найму работающий доктор, юрист, бухгалтер, архитектор)
- 2 руководитель высшего звена, директор
- 3 руководитель среднего звена, руководитель отдела
- 4 государственный служащий (полицейский, пожарник, военный и т.д.)
- 5 чиновник
- 6 другой наёмный работник (торговец, медсестра и т.д.)
- 7 прочее (УТОЧНИТЕ!)

C: D4=3

Q: D4_3 *****

Какое из следующих социальных положений в основном характерно Вам?

Вы ...? ÜKS VASTUS!

- 1 бригадир, старший смены, старший рабочий, мастер
- 2 квалифицированный рабочий
- 3 неквалифицированный рабочий
- 4 прочее (УТОЧНИТЕ!)

c: D4=4

Q: D4_4 *****

Какое из следующих социальных положений в основном характерно Вам?

Вы ...? ÜKS VASTUS!

- 1 домохозяйка
- 2 студент(-ка), учащийся (дневная форма обучения)
- 3 пенсионер
- 4 временно не работаете, безработный, ищете работу
- 5 прочее (УТОЧНИТЕ!)

q: Q1 *****

Слышали ли Вы что-нибудь о будущем конвенте Европейского Союза, который возглавляет Valery Giscard d'Estaing (ЧИТАЙТЕ: ВАЛЕРИ ЖИСКАР ДЕ СТЕН)?

- 1 да
- 2 нет

q: Q2 *****

Недавно представлены результаты работы Конвенции будущего Европейского Союза. Знаете ли Вы, какой текст выработан Конвенцией Европейского Союза? Это ... ? LOE ETTE! ÜKS VASTUS!

- декларативный документ, представляющий рекомендации в общих словах
- директивный документ, представленный для исполнения нормативов
- учредительный документ
- проект Конституционного договора
- ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ

q: Q3 *****

Результат работы Конвенции будущего Европейского Союза - это проект Конституции Европы. Собираетесь ли Вы ... ? LOE ETTE! ÜKS VASTUS!

- прочитать резюме по проекту Конституции
- прочитать проект Конституции полностью
- не читать проекта Конституции
- Вы его уже прочитали
- ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ(-А)

q: Q4 *****

На основании того, что Вам известно, Вы очень удовлетворены, удовлетворены, не удовлетворены или совсем не удовлетворены результатами работы Конвенции будущего Европейского Союза? LOE ETTE! ÜKS VASTUS!

- 1 очень удовлетворены
- 2 удовлетворены
- 3 не удовлетворены
- 4 совсем не удовлетворены
- 5 ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ(-А)

q: Q5 *****

Вы лично, скорее, согласитесь или не согласитесь с каждым из последующих предложений, целью которых является реформирование / обновление нынешней деятельности Европейского Союза. Вы, скорее, согласитесь или не согласитесь с предложением ... ?

LUGEGE ETTE – AINULT ÜKS VASTUS IGA VÄITE KONTA

- Создать Конституцию Европейского Союза
- В Европейском союзе должен быть один министр иностранных дел
- В Европейском Союзе должен быть один президент Европейского Совета, который избирался бы главами или руководителями государств – членом Европейского Союза
- Европейский Парламент должен ставить на голосование каждый вопрос, который касается будущего Европейского Союза

скорее, соглашусь
 скорее, не соглашусь
 ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ(-А)

Q: Q6 *****

На Ваш взгляд, важно; полезно, но не имеет существенного значения или бессмысленно, чтобы все граждане Европейского Союза выразили своё мнение о проекте Конституции путем всенародного голосования?

LOE ETTE! ÜKS VASTUS!

важно
 полезно, но не имеет существенного значения
 бессмысленно
 ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ

Q: Q7 *****

Скажите, пожалуйста, соответствует ли каждое из следующих утверждений правде или нет? LUGEGE ETTE – AINULT ÜKS VASTUS IGA VÄITE KONTA.

Утверждение:

«Окончательный документ Конвенции будущего Европейского Союза ...

- ... автоматически станет будущей Конституцией Европы» ...
- ... обсудят главы государств и, возможно, он будет изменен» ...
- ... передадут для голосования в национальные парламенты всех стран Европейского Союза» ...
- ... будет вопросом референдумов, которые будут проводиться во всех странах Европейского Союза» ...

... соответствует правде или нет?

соответствует правде
 не соответствует правде

ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ/НЕ ОТВЕТИЛА

Q: Q8 *****

Как Вы считаете, подготовленный Конвенцией проект Конституции ... ?

LOE ETTE! ÜKS VASTUS

- главы или руководители государств должны принять в данной форме
- главы или руководители государств должны частично изменить
- главы или руководители государств должны радикально изменить
- отклонить, чтобы теперешние Договоры остались бы в силе
- ЗАТРУДНЯЮСЬ ОТВЕТИТЬ, НЕ ОТВЕТИЛ (-А)

Q: THANK *****

ЭТО БЫЛ ПОСЛЕДНИЙ ВОПРОС.
БОЛЬШОЕ СПАСИБО ВАМ ЗА ОТВЕТЫ.
ДО СВИДАНИЯ!

Q: KVOOT *****

Я ДОЛЖЕН (ДОЛЖНА) ИЗВИНИТЬСЯ,
ПОСКОЛЬКУ МЫ ОПРОСИЛИ УЖЕ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ЛЮДЕЙ.
ИЗВИНИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО, ДО СВИДАНИЯ!

Q: KVOOT1 *****

Я ДОЛЖЕН (ДОЛЖНА) ИЗВИНИТЬСЯ,
ПОСКОЛЬКУ МЫ ОПРАШИВАЕМ ТОЛЬКО ГОРОЖАН.
ИЗВИНИТЕ ЗА БЕСПОКОЙСТВО, ДО СВИДАНИЯ!